



*Magyar Könyvvizsgálói Kamara*



Accounting  
& Auditing  
COMMON INTEREST  
IN THE FINANCIAL REPORTING

és Számvitel  
Könyvvizsgálat

KÖZÖS ÉRDEKEK A PÉNZÜGYI BESZÁMOLÁSBAN

## 75 éves a magyar könyvvizsgálat

A magyar könyvvizsgálói szakma 2007-ben többszörös évfordulót ünnepel. 75 éve hozták létre a hites könyvvizsgálók első szervezetét, a szakma újkori történelmében meghatározó Könyvvizsgálók Egyesülete 20 éve, a jelenlegi kamara pedig 10 éve alakult.

Nevezetes év az idei abból a szempontból is, hogy 2007 nyarán – a jogszabályi kötelezettségen alapuló könyvvizsgálatról alkotott új 8-as EU-irányelv implementációja kapcsán – új törvény született a Magyar Könyvvizsgálói Kamaráról, a könyvvizsgálatról és a könyvvizsgálói közfelügyeletről. Ezzel lezárult az újkori magyar könyvvizsgálat egy jelentős szakasza, és mindnyájan tudjuk: új időszámítás kezdődött.

Az 1987-ben újraindult és a rendszerváltás után megerősödött hazai könyvvizsgálat a kamara megalakulásával, 1997-ben érkezett a konszolidált szakaszba, mára pedig túljutott a felzárkózás időszakán, szabályozottá, ellenőrzötté vált. A nemzetközi könyvvizsgálati és a könyvvizsgálathoz kapcsolódó egyéb (minőség-ellenőrzési, etikai) standardok, az ezekhez illeszkedő belső kamarai szabályzatok megalkotása jelentősen segítették a folyamatot. Ugyancsak nagy segítséget jelent a nemzetközi szervezetekben (IFAC, FEE) elnyert tagságunk, a tőlük származó folyamatos információáramlás. Jó érzéssel tölthet el bennünket, hogy a folyamatoknak nemcsak végrehajtói, hanem erőnkhez mérten alakítói is vagyunk. Szintén hozzájárult a felzárkozási folyamathoz kapcsolataink szorosabbra fűzése a szomszédos országokkal, az uniós és az azon kívüli társszervezetekkel. Úgy érezzük, joggal lehetünk büszkéek – egyebek között – a könyvvizsgálók folyamatos továbbképzésében és a minőség-ellenőrzésben elért eredményeinkre. Büszkéek vagyunk arra is, hogy a kamara megbecsült szakmai szervezetnek, a kormányzat részéről elfogadott tárgyalópartnernek számít. Ez az elismerés tükröződik az új törvényben is, amely megerősíti a kamara hatósági jogosítványait és továbbra is széles jogkört biztosít a szervezetnek a szakma irányításában.

Megelégedésünkre szolgál, hogy nemzetközi konferenciánkon a nemzetközi szervezetek és a velünk partnerkapcsolatot ápoló társszervezetek vezetőit, képviselőit üdvözölhetjük. A nemzeti sokszínűség mellett a pénzügyi beszámolás és azon belül a könyvvizsgálat terén érzékelhető harmonizációs tendencia miatt egyre fontosabb, hogy egymás véleményét megismerhessük és tudatosítsuk: a szakma fejlődése nem szorítható országhatárok közé. A pénzügyi beszámolás fenntartása, fejlesztése, a bizalom erősítése közös érdek.

Ennek jegyében kívánok a konferencia minden nemzetközi és hazai résztvevőjének jó tanácskozást, külföldi vendégeinknek kellemes időtöltést, további ismerkedést fővárosunkkal és országunkkal.

*dr. Sugár Dezső*  
a Magyar Könyvvizsgálói Kamara elnöke

## 75th Anniversary of the Hungarian Audit Profession

The Hungarian audit profession celebrates multiple anniversaries in 2007. The first organization of the certified accountants was established 75 years ago, the Association of Public Accountants, which played a fundamental role in the new age history of the profession, was formed 20 years ago, and finally, the current Chamber was founded 10 years ago.

This year is also remarkable for the fact, that in the summer of 2007 – in connection with the implementation of the new EU 8<sup>th</sup> Directive on statutory audits – a new bill has been passed on the Chamber of Hungarian Auditors, the auditing activities, and the public oversight of audit. Thereby, a significant chapter of the modern Hungarian audit has been closed and we all know: a new age has started.

National auditing, which restarted in 1987 and strengthened after the change of regime, consolidated in 1997 by the foundation of the Chamber, and by now has surpassed the transition period, it has become regulated and supervised. The international auditing and other related (quality control, ethical, etc.) standards, and the elaboration of the complying internal chamber regulations have significantly helped the process. A further major assistance is our membership in international organizations (IFAC, FEE), and the continuous information flow coming from these bodies. It might fill us with pride that we are not only performers of the processes, but as far as our possibilities allow us, we also contribute to them. It also assisted with our transition period that we have established stronger relationships with the neighboring countries, the EU and non-EU partner organizations. We might be proud of – among others – our results in continuous education of auditors and in quality control. We are also proud that the Chamber is deemed a distinguished professional organization, and is an accepted negotiating party for the government. This acknowledgement is reflected in the new bill, which strengthens the legal power of the Chamber, and further ensures wide-scale authority for the Chamber in the governance of the profession.

We are greatly pleased, that we may greet the leaders and representatives of international organizations and our partner organizations on our international conference. Besides national variegation, due to the harmonization process going through in financial reporting and, as part of it, in auditing, it is of increasing importance that we become familiar with each others' opinion and confirm: the development of the profession cannot be restricted to within borders. Maintenance and development of financial reporting, and strengthening confidence are our common interests.

In this spirit I wish all the international and local participants of the conference valuable meetings, and for our international guests a pleasant time, further nice experiences in our capital city and country.

*dr. Dezső Sugár*  
President  
Chamber of Hungarian Auditors



# Program

**Október 24. (Szerda)**

12.00 –	Regisztráció
12.00 – 14.00	Ebéd
14.00 – 14.30	Üdvözlő beszéd: <i>dr. Sugár Dezső</i> , a Magyar Könyvvizsgálói Kamara elnöke Megnyitó: <i>dr. Veres János</i> , Pénzügyminiszter
14.30 – 15.30	Vitaindítók: <i>Fermín del Valle</i> , az IFAC elnöke <i>Jacques Potdevin</i> , a FEE elnöke <i>Jürgen Tiedje</i> , az Európai Bizottság Belső Piaci Igazgatóság audit egységének vezetője
15.30 – 16.00	Kávészünet
16.00 – 17.00	Kerekasztal megbeszélés: <b>1. IFRS-ek Magyarországon, különös tekintettel a kis- és középvállalkozások standardjaira</b> moderátor: <i>dr. Ladó Judit</i> , Deloitte Kft. partnere <i>Paul Pacter</i> , az IASB Kis- és Középvállalkozások Számviteli Standardjainak Igazgatója <i>Boros Judit</i> , a KPMG Hungária Kft. partnere <i>dr. Lukács János</i> , a Budapesti Corvinus Egyetem Tanszékvezető egyetemi tanára <i>Mészáros László</i> , a Pénzügyminisztérium főosztályvezetője
19.00	Vacsora

**Október 25. (Csütörtök)**

9.30 – 10.30	<b>Előadás: Lehet-e az adórendszert harmonizálni Európában?</b> <i>Kovács László</i> , az Európai Bizottság Adó és Vámügyi Biztosa korreferátor: <i>Karácsony Imréné</i> , a Pénzügyminisztérium szakállamtitkára
10.30 – 11.20	Kerekasztal megbeszélés: <b>2. Közfelügyelet</b> moderátor: <i>Fekete Imréné</i> , a Magyar Könyvvizsgálói Kamara szakmai alelnöke <i>Dr. Alfred Brogyány</i> , az Osztrák Könyvvizsgálói Kamara alelnöke <i>Jean-Claude Spitz</i> , a Francia Könyvelők Egyesületének regionális elnöke <i>Dr. Reiner Veidt</i> , a Német Könyvvizsgálói Kamara ügyvezető igazgatója <i>Sipos Petra</i> , a Pénzügyminisztérium munkatársa
11.20 – 11.50	Kávészünet
11.50 – 12.50	Kerekasztal megbeszélés: <b>3. Változó vállalatirányítás</b> moderátor: <i>dr. Eperjesi Ferenc</i> , a Magyar Könyvvizsgálói Kamara nemzetközi alelnöke <i>Erich Kandler</i> , a FEE Vállalatirányítási Munkabizottságának vezetője <i>Ivan Bosela</i> , a Szlovák Könyvvizsgálói Kamara elnöke <i>Dr. Dobák Miklós</i> , a Budapesti Corvinus Egyetem Tanszékvezető egyetemi tanára <i>Dr. Gulácsi Gábor</i> , a Richter Gedeon Nyrt. gazdasági vezérigazgató-helyettese <i>Dr. Mohai György</i> , a Budapesti Értéktőzsde vezérigazgató-helyettese
13.00 – 14.30	Ebéd
14.30 – 15.30	Kerekasztal megbeszélés: <b>4. Könyvvizsgálói felelősség</b> moderátor: <i>Szilágyi Judit</i> , az Ernst & Young Kft. partnere <i>André Killesse</i> , a FEE alelnöke <i>Dr. Martin Manuzi</i> , az Angliai és Wales-i Hites Könyvvizsgálók Intézetének Európai Irodájának igazgatója <i>Mike Birch</i> , a PricewaterhouseCoopers Kft. partnere <i>Dr. Gadó Gábor</i> , az Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium szakállamtitkára <i>François Monville</i> , a Mazars Metrum Kft. cégvezetője
15.30 – 16.00	Kávészünet
16.00 – 17.00	Kerekasztal megbeszélés: <b>5. Könyvvizsgálói képzés, a képesítések elismerése</b> moderátor: <i>dr. Pál Tibor</i> , a Magyar Könyvvizsgálói Kamara oktatási alelnöke <i>Douglas Nisbet</i> , a Skót Hites Könyvvizsgálók Egyesületének elnöke <i>Vladimir Kraliček</i> , a Cseh Könyvvizsgálói Kamara elnöke <i>Roger Acton</i> , az ACCA Közép- és Kelet-Európai Régió vezetője
17.00 – 17.10	Zárszó

A konferencia nyelve: magyar, angol szinkrontolmácsolás

Regisztrációs díj: Augusztus 17-ig: **50 000 Ft + ÁFA**  
Október 12-ig: **60 000 Ft + ÁFA**

Jelentkezési határidő: 2007. október 12.

# Agenda

## 24<sup>th</sup> of October (Wednesday)

12.00 –	Registration
12.00 – 14.00	Lunch
14.00 – 14.30	Welcome address: <i>dr. Dezső Sugár</i> , President of CHA Opening speech: <i>dr. János Veres</i> , Minister of Finance
14.30 – 15.30	Keynote speakers: <i>Fermín del Valle</i> , President of IFAC <i>Jacques Potdevin</i> , President of FEE <i>Jürgen Tiedje</i> , Head of Unit, Internal Market Directorate-General, EC
15.30 – 16.00	Coffee break
16.00 – 17.00	Roundtable discussion: <b>1. IFRSs in Hungary with a special respect to standards for SMEs</b> moderator: <i>dr. Judit Ladó</i> partner of Deloitte Ltd. <i>Paul Pacter</i> , Director of Accounting Standards for SMEs, IASB <i>Judit Boros</i> , partner of KPMG Hungary Ltd. <i>dr. János Lukács</i> , senior lecturer of Corvinus University of Budapest <i>László Mészáros</i> , Director General of Department of Accountancy, Ministry of Finance
19.00	Gala Dinner

## 25<sup>th</sup> of October (Thursday)

9.30 – 10.30	<b>Lecture: Prospects for harmonisation of tax system in Europe</b> <i>László Kovács</i> , EU Commissioner, Taxation and Customs Union <i>Imréné Karácsony</i> , State Secretary of Ministry of Finance
10.30 – 11.20	Roundtable discussion: <b>2. Public Oversight</b> moderator: <i>Katalin Fekete</i> , Technical Vice-President of CHA <i>Dr. Alfred Brogyány</i> , Vice-President of KWT <i>Jean-Claude Spitz</i> , Regional President of OEC <i>Dr. Reiner Veidt</i> , Executive Director of WPK <i>Petra Sipos</i> , Fellow of Department of Accountancy, Ministry of Finance
11.20 – 11.50	Coffee break
11.50 – 12.50	Roundtable discussion: <b>3. Corporate Governance</b> moderator: <i>dr. Ferenc Eperjesi</i> , International Vice-President of CHA <i>Erich Kandler</i> , Chairman of FEE's Corporate Governance Working Party <i>Ivan Bosela</i> , President of SKAU <i>Dr. Miklós Dobák</i> , senior lecturer of Corvinus University of Budapest <i>Dr. Gulácsi Gábor</i> , Deputy Managing Director of Richter Gedeon PLC. <i>Dr. Mohai György</i> , Deputy CEO of Budapest Stock Exchange
13.00 – 14.30	Lunch
14.30 – 15.30	Roundtable discussion: <b>4. Auditor's liability</b> moderator: <i>Judit Szilágyi</i> , partner of Ernst & Young Ltd. <i>André Killesse</i> , Vice-President of FEE <i>Dr. Martin Manuzi</i> , Director of European Office, ICAEW <i>Mike Birch</i> , partner of PricewaterhouseCoopers Ltd. <i>Dr. Gábor Gadó</i> , State Secretary of Ministry of Justice and Law Enforcement <i>François Monville</i> , Chairman of Mazars Metrum Ltd.
15.30 – 16.00	Coffee break
16.00 – 17.00	Roundtable discussion: <b>5. Qualification, recognition</b> moderator: <i>dr. Tibor Pál</i> , Vice-President for Education of CHA <i>Douglas Nisbet</i> , Junior Vice-President of ICAS <i>Vladimir Kraliček</i> , President of KACR <i>Roger Acton</i> , Head of ACCA Ireland, Central and Eastern Europe
17.00 – 17.10	Closing

Please note that the conference language will be Hungarian – English simultaneous interpretation.

Registration fee: Early registration (before 17<sup>th</sup> of August): **200 EUR incl.VAT**  
Late registration (before 12<sup>nd</sup> of October): **240 EUR incl.VAT**

Registration deadline: 12<sup>nd</sup> of October, 2007

## A magyar könyvvizsgálat története

A hazai könyvvizsgálat közel 100 éves története szorosan összefonódik a magyarországi piacgazdaság mindenkori kibontakozásával.

A XX. században a könyvvizsgáló szakma fejlődése óriási utat tett meg. 1908 januárjában indult el a **Magyar Könyvviteli Folyóirat**, amelynek volt könyvszakértő rovata. Az 1911-ben alakult **Magyar Revizori Szövetség** meghonosította a revizori (accountant) intézményt, beindította a revizori képzést és kiadta a **Revizorok Lapját**. 1926. június 18-án megalakul a **Kamarai Hites Revizorok Egyesülete**, 1932-ben pedig a **Magyar Hites Könyvvizsgálók Egyesülete**, amely bevezette a könyvvizsgáló intézményt és magas színvonalú képzést indított be. 1939-ben megjelent a **Hites Könyvvizsgáló** című szaklap. Az 1938 szeptemberében Berlinben megtartott V. Nemzetközi Könyvvizsgáló és Treuhand Kongresszusra a magyarországi könyvvizsgálat helyzetéről is készült jelentés.

1963. júliusában indult a **Számvitel és Ügyviteltechnika** című folyóirat, 1991-ben a **Számvitel és Könyvvizsgálat**, majd 1999-ben a **Számvitel-Adó-Könyvvizsgálat**, ami ma is széles körű információkat nyújt a könyvvizsgálóknak.

A központi ellenőrzés időszakának enyhülése után, 1987. október 1-jén a **Magyar Könyvvizsgálók Egyesületének** megalakulásával megkezdődött a magyar könyvvizsgálat újkori története.

Fontos törvény a szakma életében az 1988. évi VI. tc. (társasági törvény), amely ismét bevezette a könyvvizsgálói tevékenységet. 1990-ben elkészül az Útmutató a könyvvizsgálói feladatok végrehajtásához című kézikönyv. A törvényhozás másik jelentős lépése az 1991. évi XIII. tc., a számviteli törvény, amely meghatározta a könyvvizsgálói tevékenység kereteit.

Az 1991. június 28-i küldöttgyűlés az egyesület nevét **Magyar Könyvvizsgálói Kamarára** változtatta. 1992-ben a Könyvvizsgálók Világszövetsége (IFAC) felvette tagjai sorába a Magyar Könyvvizsgálói Kamarát.

1994-ben egy kiadványt adtak ki a nemzetközi könyvvizsgálói és számviteli standardokról.

1997-ben Országgyűlés jóváhagyta a Magyar Könyvvizsgálói Kamaráról és a könyvvizsgálóiról szóló törvénytervezetet, amely július 25-én lépett hatályba. Ezzel az Országgyűlés elismerte a könyvvizsgálók jogát olyan szakmai önkormányzathoz, amely lehetővé tette, hogy tagjaik – a maguk választotta testületek és tisztségviselők útján – a törvények által meghatározott ügyeiket meghatározzák, valamint a szakmai, gazdasági érdeket a közérdekkel összhangban képviseljék, és így hozzájáruljanak a nemzetgazdaság fejlődéséhez. 1997. október-novemberben 20 helyi szervezet alakult meg, 1997. december 17-én volt a Magyar Könyvvizsgálói Kamara alakuló küldöttgyűlése. 1998 tavaszán lezajlott a tagfelvétel és a könyvvizsgálói eskütétel, majd megindult a kötelező oktatás, így a nemzetközi könyvvizsgálói standardok oktatása is.

2002. decemberben a kamara rendes tagja lesz az Európai Könyvvizsgálók és Számviteli Szakemberek Szövetségnek (FEE). Sorra alakulnak a kamara berkeiben a szakmai tagozatok:

- 1998-ban a költségvetési tagozat
- 2002-ben az igazságügyi könyvszakértői tagozat,
- 2004-ben a pénz és tőkepiaci tagozat,
- 2005-ben az adótagozat.

A könyvvizsgálók és a könyvvizsgáló társaságok száma egyenesen növekszik, a kamarának közel 6000 tagja van, a létszám 39 százaléka szüneteltető státuszú. A társaságok száma meghaladja az 1900-at.

## History of Hungarian Auditing

The almost 100 year old history of national auditing has been closely linked to the unfolding of the Hungarian market economy.

The auditing profession had gone a long way in the 20th century. In January 1908 the **Hungarian Accounting Journal** was launched, which had a column on auditing. The **Hungarian Accounting Association** in 1911 naturalized the institution of the accountant, started the accounting education and published the **Journal of Accountants**. On June 18, 1926 the **Association of Chamber Certified Accountants** and then in 1932 the **Association of Hungarian Chartered Accountants** were established, the latter introducing the auditing profession and a high-level education. In 1939 the professional journal called **Chartered Accountant** was published. For the 5th International Auditing and Treuhand Conference in September 1938 in Berlin a report had already been compiled on the status of Hungarian auditing.

The periodical **Accountancy and Administration** started in July 1963, the **Accountancy and Auditing** in 1991, then **Accountancy-Tax-Auditing** in 1999, and this professional journal still provides comprehensive information for the auditors today.

After the period of central control, the new age history of the Hungarian auditing started with the foundation of Association of Hungarian Auditors on October 1, 1987.

An important law in the life of the profession is the Act VI of 1988, the Hungarian Company Law, which re-introduced the concept of auditing activities. In 1990 the handbook „Practical guidance to auditing activities” was issued. The other significant step of legislation is the Act XIII of 1991, the Accounting Law, which had laid down the framework of auditing activities.

The General Meeting of June 28, 1991 had changed the name of the Association to **Chamber of Hungarian Auditors**. In 1992 the International Federation of Accountants (IFAC) admitted the Chamber of Hungarian Auditors to membership.

In 1994 a publication on the international auditing and accounting standards had been issued.

In 1997 the Parliament passed the Act on the Chamber of Hungarian Auditors and auditing activities, which entered into force on July 25. Passing the law, the Parliament acknowledged the auditors’ right to a professional self-governance which enabled the members – through bodies and officials elected by themselves – to determine the matters stipulated by the law, furthermore to represent their professional and economical interests in harmony with the public interest, thereby contributing to the development of the national economy. In October-November 1997 twenty local organizations were formed, and the foundation general meeting of the Chamber of Hungarian Auditors were held on December 17, 1997. In the spring of 1998 the membership admittance went through and the auditors’ oath were taken, and then the continuing education, including the training of international auditing standards were launched.

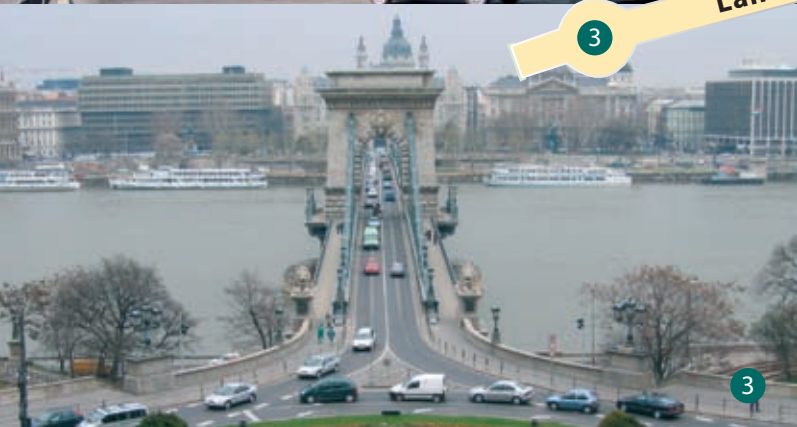
The Chamber became ordinary member of the European Association of Accountants (FEE) in December 2002.

One by one, the professional sections were established:

- the Public Sector Section in 1998,
- the Forensic Auditing Section in 2002,
- the Financial and Capital Market Section in 2004,
- the Tax Section in 2005.

The number of auditors and audit companies have grown steadily. The Chamber now has nearly 6000 members, 39 percent in suspended status. The number of audit companies has exceeded 1900 at present.





A rendezvény támogatói:



Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság



MAZARS METRUM

1063 Budapest, Szinyei Merse u. 8. **Address:** H-1373 Budapest 5., P.O.Box: 587.  
**Phone:** (36-1) 473-4500; **Fax:** (36-1) 473-4510; **Web:** www.mkvk.hu; **E-mail:** international@mkvk.hu